



Le festival est organisé par l'association des Amis du carillon de la cathédrale Saint-Jean-Baptiste

*The festival is organised by the Friends of the Saint John the Baptist cathedral carillon association*

**Avec le concours de :**

*with the financial support of :*

- Préfecture de la Région Occitanie  
Direction régionale des Affaires culturelles
- Conseil départemental des Pyrénées-Orientales
- Ville de Perpignan

**Et le mécénat d'entreprise de :**

*and the corporate sponsorship of :*

- Restaurant Le 17
- Dalì Hôtel

**Directrice artistique :**

*Art Director :*

Elizabeth Vitu



[carillon.cathedraleperpignan.fr](http://carillon.cathedraleperpignan.fr)



Carillon Perpignan



Au mois d'août, l'accueil des festivaliers est assuré avec l'aide des jeunes de l'association de scoutisme Donboscout de Perpignan

Merci à Anatole et Gabin d'avoir participé joyeusement à la séance photo.

**TOUS LES MERCREDIS > 15H00**

**DU 13 JUILLET AU 17 AOÛT 2022**

**VISITE  
PATRIMONIALE  
ET MUSICALE DU CARILLON**

Instrument campanaire de 46 cloches classé au titre des Monuments historiques. La visite débute place de la Loge au Bureau d'information tourisme de Perpignan. L'ascension du clocher comporte 122 marches. *L'accès est fortement déconseillé aux personnes sujettes au vertige.*

**Accès sur réservation - 9 personnes par visite**

**Réservation obligatoire :**

Bureau d'information tourisme de Perpignan

Tél: 04 68 66 30 30

**SAM 13 ET DIM 14 AOÛT**

**WEEK-END  
CHANGE RINGING**

A l'église anglicane « Saint George » de Vernet-les-Bains, dans le Conflent, des sonneurs feront découvrir la technique anglo-saxonne dite « change ringing ».

Composée de dix cloches, cet ensemble campanaire de la fonderie John Taylor & Co. de Loughborough (2019) est unique en France.

Exceptionnellement, le 13 et 14 août, ce seront les sonneurs de la célèbre cathédrale « Saint Paul » de Londres qui feront retentir le « change ringing ».

Pour connaître le programme détaillé, veuillez consulter [vernetbells.com](http://vernetbells.com)

**L'année prochaine,**

**le 21<sup>e</sup> Festival international  
de carillon de Perpignan  
sera programmé du 7 au 11 août 2023**

Conception graphique : Gabyetmoi

**13 JUILLET > 17 AOÛT 2022**

#20 FESTIVAL INTERNATIONAL DE  
**CARILLON  
DE PERPIGNAN**

Cathédrale Saint-Jean-Baptiste - Carillon historique Amédée Bollée

**Lieu d'écoute :**  
Parvis de l'église  
Saint-Jean-le-Vieux

**Listening place :**  
Old Saint John  
church square

**AU PAYS DE  
L'ENFANCE**

**Entrée libre - Free admission**

MER  
13**MICHAEL BOYD** 

Carillonneur à l'église catholique romaine de Saltley, Michael Boyd, autodidacte, a perfectionné sa pratique à l'École royale de carillon Jef Denyn de Malines. Il a donné des concerts en Irlande, Grande-Bretagne, au Canada et participe pour la seconde fois au festival de Perpignan.

*Carillonneur of the Roman Catholic Church in Saltley, Michael Boyd is a self-taught carillonneur, and developed his technique at the Royal Carillon School Jef Denyn in Mechelen. He has given concerts in Ireland, Great Britain, and Canada, and is participating in the festival of Perpignan for the second time.*

MER  
20**KAREL KELDERMANS** 

Après ses études à Malines, Karel Keldermans a été nommé à Springfield, poste qu'il a occupé pendant 36 ans. Parallèlement, il a donné de nombreux récitals, enregistré plusieurs disques et écrit un ouvrage sur l'art campanaire, mondialement reconnu.

*After his studies in Mechelen, Karel Keldermans occupied the position as carillonneur in Springfield for 36 years. He has given numerous recitals, made several CDs, and written a book on campanology which has been given world-wide recognition.*

MER  
27**WESLEY ARAI** 

Musicien complet, mais également mathématicien et statisticien, Wesley Arai a étudié le carillon en Californie avec Jeff Davis. Il est titulaire du carillon de l'Université de Californie à Santa Barbara. Wesley Arai donne régulièrement des concerts en Australie, en Europe et en Amérique du Nord.

*Polymorphic musician, as well as mathematician and statistician, Wesley Arai studied the carillon in California with Jeff Davis. He is official carillonneur of the University of Santa Barbara. Wesley Arai has gives concerts in Australia, Europe and North America.*

A chaque concert et en ouverture des programmes, la pièce « Nuala's song » de Roland Besson sera interprétée par les carillonneurs.

Commande du Festival international de carillon de Perpignan, cette pièce triomphante met en exergue le thème de la 20<sup>e</sup> édition :

« **AU PAYS DE L'ENFANCE** ».

Le festival est dédié aux enfants victimes des guerres.

&gt; 18H00

MER  
03**PATRICE ET MICHÈLE LATOUR** 

Patrice Latour, titulaire du carillon de la cathédrale de Rouen et professeur agrégé de musique, est diplômé du Conservatoire à rayonnement régional de Douai et de Sorbonne Université. Avec son épouse Michèle, cheffe de chœur et compositrice, ils donnent régulièrement des concerts en Europe et aux États-Unis.

*Patrice Latour, official carillonneur of the Rouen cathedral and professor of music, received his diplomas from the Douai Regional Conservatory and from the Sorbonne. With his wife, Michèle, choir director and composer, they regularly give concerts in Europe and the United States.*

MER  
10**TOM GURIN** 

Tom Gurin, lauréat de nombreux prix et diplômé de l'École royale de carillon Jef Denyn de Malines, est un interprète et compositeur originaire de Caroline du Nord. Actuellement, il est en résidence de composition à l'École normale de musique de Paris-Alfred Cortot.

*Tom Gurin, laureate of numerous prizes, received his carillon diploma from the Royal Carillon School in Mechelen. He is a professional performer and composer, originally from North Carolina. Today he pursues his studies in composition at the Ecole Normal de Musique Alfred Cortot in Paris.*

LUN  
15**CLÉMENT PERRIER** 

Clément Perrier a débuté la musique au sein d'une maîtrise et en étudiant l'accordéon. A 10 ans, il découvre le carillon. Actuellement, il est titulaire des postes d'organiste de l'église Notre-Dame du Bon-Secours à Lyon, de chef de chœur à Oullins et de carillonneur à Grézieux-la-Varenne (Rhône).

*Clément Perrier began his musical studies during his masters and as an accordion student. At 10 years old, he discovered the carillon. Today he is organist for the church of Our Lady of Good Help in Lyon, choir director in Oullins and carillonneur in Grézieux-la-Varenne (Rhône department).*

MER  
17**POVL CHRISTIAN BALSLEV** 

Povl Christian Balslev, diplômé de l'École nordique de Carillon, est Maître de chapelle de l'Église Sainte-Marie de Svendborg. Il est également organiste et chef de chœur. Lauréat de deux prix d'excellence de Funen et Svendborg, il a donné de très nombreux de concerts dans le monde entier.

*Povl Christian Balslev received his carillon diploma from the Nordic Carillon School. He is music director and cantor of Saint Mary Church in Svendborg. He is equally organist and choir director. Povl has recently been the recipient of two cultural prizes and gives numerous concerts throughout the world.*

&gt; 18H00

